

## VERORDENING (EEG) Nr. 2753/86 VAN DE COMMISSIE

van 1 september 1986

inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 van de Raad van 3 december 1982 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2750/75<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 28,

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 10 februari 1986 betreffende de toekenning van voedselhulp aan het WVP aan dit orgaan 20 600 ton graan heeft toegekend dat fob moet worden geleverd;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de vorm van granen en rijst<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85<sup>(5)</sup>;

dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in bijlage I aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in deze bijlage vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 september 1986.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

**BIJLAGE I**

1. **Programma** : 1986
2. **Begunstigde** : Wereldvoedselprogramma (WVP)
3. **Plaats of land van bestemming** : Volksrepubliek China
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 20 600 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt am Main (telex 411475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** :  
Zachte tarwe van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft. De zachte tarwe moet aan de volgende voorwaarden voldoen :
  - vochtgehalte : maximum 14,5 % (methode ICC nr. 110)
  - eiwitgehalte : minimum 11 % (N × 5,7 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
  - valgetal volgens Hagberg ten minste 200, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
10. **Verpakking** : los gestort
11. **Haven van verscheping** :  
Elke voor zeeschepen van een diepgang van 34 voet toegankelijke haven van de Gemeenschap die tijdens de in punt 16 aangegeven verschepingstermijn een verbinding met het begunstigde land onderhoudt. De offerte moet vergezeld gaan van een verklaring van de havenautoriteiten waaruit het bestaan van de verbinding tijdens de betrokken periode blijkt
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 16 september 1986 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : 1 tot en met 31 oktober 1986
17. **Waarborg** : 10 Ecu/ton

**Opmerkingen** :

1. Degene aan wie is gegund neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.
2. De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
  - bewijs van oorsprong,
  - plantengezondheidscertificaat.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II  
— ANEXO II

| Número de la partida<br>Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij<br>Número do lote | Tonelaje<br>Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t)<br>Tonelagem | Nombre y dirección del almacenista<br>Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de deponhouder<br>Nome e endereço do armazenista | Lugar de almacenamiento<br>Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκείωσης<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats<br>Local de armazenagem |
|--|--|---|---|
| 1  | 7 499  | Otto Behrens Lagerhäuser<br>St. Margarethen<br>Am Südkai<br>Postfach 1244<br>2212 Brunsbüttel 1   | Brunsbüttel<br>0214 01  |
|  | 3 249  | Getreide AG<br>vorm. P. Kruse — Chr. Sieck<br>Friedrich-Voss-Straße 11<br>Postfach 140<br>2370 Rendsburg  | Eckernförde<br>2905 07  |
|  | 2 992  | Belaho Betriebs- und<br>Lagerhausgesellschaft<br>Kieler Straße 36<br>Postfach 50<br>2214 Hohenlockstedt   | Hohenlockstedt<br>0218 01   |
|  | 629  | Hobum<br>Harburger Ölwerke<br>Brinkmann & Mergell<br>Wilhelm-Weber-Straße 3<br>Postfach 900740<br>2100 Hamburg 90   | Hamburg<br>2141 78  |
|  | 1 072  | Hansa-Lagerhaus<br>Ströh & Co.<br>Eversween 11<br>2102 Hamburg 93   | Hamburg<br>1104 01  |
|  | 5 159  | Hansa-Lagerhaus<br>Ströh & Co.<br>Eversween 11<br>2102 Hamburg 93   | Hamburg<br>1104 01  |
|  | 20 600   |   |   |